



# مجلة الأدب واللغات

19

مجلة دولية محكمة تصدر عن كلية الآداب واللغات بجامعة الأغواط/ الجزائر



## شروط النشر

- تنشر المجلة جميع البحوث والدراسات الأكاديمية المتعلقة بالآداب واللغات: العربية، والفرنسية، والإنجليزية، والإسبانية، سواء في ذلك البحوث اللسانية، أم النقدية، أم الأدبية؛
- يُشترط في البحث المقدم للمجلة أن يكون أصيلاً، وغير منشور أو مقدم للنشر في أي دورية أو مجلة وطنية أو دولية؛
- ينبغي أن تُقدّم نسخة ورقية للبحث، مصحوبة بنسخة إلكترونية (على قرص مرن)؛
- ينبغي ألا تزيد صفحات البحث عن 15 صفحة (على ورق A4)، مع ملخص في حدود 06 أسطر باللغة الإنجليزية؛
- تخضع جميع البحوث والمقالات لرأي الهيئة الاستشارية للمجلة؛
- البحوث التي لم تُنشر لا تُردّ إلى أصحابها؛

### لمراسلة المجلة:

مجلة الآداب واللغات قسم اللغة والأدب العربي جامعة عمار ثليجي الأغواط  
طريق غرداية ص ب G37 الأغواط 03000 الجزائر

الهاتف: 29.93.17.91 (213) الفاكس: 29.93.26.98 (213)

البريد الإلكتروني: s.benali43@yahoo.com  
s.benali@mail.lagh-univ.dz

العدد التاسع عشر

فيفري

2017

البحوث والدراسات المنشورة في هذه المجلة تعبّر عن آراء أصحابها

مجلة

# الآداب واللغات

مجلة دولية محكمة تصدر عن كلية الآداب واللغات بجامعة الأغواط-الجزائر  
تعنى بنشر البحوث والدراسات اللسانية، والنقدية، والأدبية، باللغات:  
العربية، والفرنسية، والإنجليزية، والإسبانية

**ISSN : 1112-4644**

رقم الإيداع القانوني: السداسي الأول 2017-2514

العدد 19: فيفري 2017

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِیْمِ



# مجلة الآداب واللغات

**الرئيس الشرفي:** الأستاذ الدكتور جمال بن برطال (مدير الجامعة)

**مدير النشر:** الأستاذ الدكتور مسعود عامر (عميد كلية الآداب واللغات)

**نائب مدير النشر:** الأستاذ الدكتور محمد فنطازي (نائب عميد كلية الآداب واللغات)

**رئيس التحرير:** الأستاذ الدكتور سليمان بن علي

**نائب رئيس التحرير:** الأستاذ سالم حفّاصي

## هيئة تحرير المجلة

أ.د. محمد خليفة      أ.د. الأخضر بن السايح

أ.د. عيسى بريهمات      د. بوفاتح عبد العليم

أ.د. خالد بوزياني      د. مصطفى نور الدين قارة

أ.د. الطيب دّبه      د. محمد فنطازي

د. عائشة عبيزة      أ.د. المبروك زيد الخير

د. فاطمة جنخدم      أ.د. الحميد القاوي

د. سعاد بوشفار      د. بن عيسى هامل

## الهيئة العلمية للمجلة

أ.د. عبد السلام عيساوي (منوبة\_تونس)      أ.د. أحمد عزّوز (وهران\_الجزائر)

أ.د. عبد الحميد عبد الواحد (صفاقس\_تونس)      أ.د. محمد تحريشي (بشار\_الجزائر)

أ.د. سيف العريفي (الرياض\_السعودية)      أ.د. عبد المجيد عيساني (ورقلة\_الجزائر)

أ.د. مصطفى بوعناني (فاس\_المغرب)      د. محمد الأمين خويلد (الجلفة\_الجزائر)

أ.د. محمد الظريف (الرباط\_المغرب)      د. ميهوب جعيرن (الأغواط\_الجزائر)

أ.د. محمد علي المقابلة (البلقاء\_الأردن)      أ.د. محمد قريبيز (الأغواط\_الجزائر)

أ.د. السعيد خضراوي (باتنة\_الجزائر)      أ.د. مسعود صحراوي (الأغواط\_الجزائر)

أ.د. محمد خان (بسكرة\_الجزائر)      د. بوداود وذناني (الأغواط\_الجزائر)

أ.د. صلاح الدين ملاوي (بسكرة\_الجزائر)      أ.د. إبراهيم شعيب (الأغواط\_الجزائر)

أ.د. صالح بلعيد (تيزي وزو\_الجزائر)      د. أحمد الشايب ورنريقي (الأغواط\_الجزائر)

أ.د. البشير بديار (الأغواط\_الجزائر)      أ.د. السايح خليفة (الأغواط\_الجزائر)

## فهرس الموضوعات

بين محمود درويش و محمد التبيتي الآن... في المنفى و قرين نموذجاً (مقاربة نصية)

- 01.....د. محمد سليمان السعديّ جمع اللغة العربية الأردني
- النثرية في النقد العربي القديم واقعا وهويتها بين الماثلة والمخالفة
- 12.....الدكتور بوعامر بوعلام جامعة غرداية
- المسارات السردية في رواية (الزيني بركات) مقاربة سيميو - تاريخية
- 21.....د / أبو بكر مرزوق جامعة عمار ثليجي (الأغواط)
- دور الأصوليين في خدمة اللغة العربية وتطويرها - الامام الشافعي نموذجا
- 37.....د.شويرف عبد العالي جامعة غرداية
- الشعر الإلهي عند شاعر الإنسانية المؤمنة عمر بهاء الدين الأميري
- 45.....د/عبدالله لاطرش جامعة تلمسان
- قضايا التجريب المسرحي المعاصر
- 52.....د. مباركي بوعلام جامعة سعيدة
- شعرية اللغة عند مفدي زكرياء اللهب المقدس أنموذجا
- 63.....د. لخضر ذيب جامعة عمار ثليجي الأغواط
- عين على العين
- 75.....د: فتيحة طيبي جامعة الجلفة
- التعليم الوظيفي للغة وتحقيق التفاعل
- 93.....د. هنية مايدي جامعة الأغواط
- السلطة والآخر في الرواية الجزائرية
- 103.....د. بن جماعي أمينة جامعة تلمسان
- نقد الترجمات عند أنطوان برمان
- 113.....د. بوخال ميلود المركز الجامعي بالنعامة
- تجليات الغياب والحضور في الرواية المعاصرة مقاربة تحليلية في شعرية السرد التناوبي لرواية مصائر لربيعي المدهون
- 127.....أ / بن يطو محمد الغزالي إشراف: د/ كبريت علي جامعة ابن خلدون - تيارت
- تشكيل اللغة السردية في ثلاثية أحلام مستغانمي
- ( ذاكرة الجسد، فوضى العواس، عابر سرير )
- 135.....أ/طويل زهرة إشراف: أ.د. لخضر بن السايح جامعة الأغواط
- ترجمة نص حول شخصية سيدي الحاج موسى بن حسن
- 147.....أ. عيسى كويسي جامعة الأغواط
- المقاصد الإبلاغية لتراكييب الغبر
- في كتاب ( نهاية الإيجاز في دراية الإيجاز، نغمر الدين الرازي
- 157.....أ : ذيب بلخير إشراف أ. د . سليمان بن علي جامعة عمار ثليجي بالأغواط
- استدعاء التاريخ في روايات " صنع الله إبراهيم "
- ( بيروت بيروت ، التلصص ، العمامة والقبعة ) أنموذجا
- 169.....أ/خالد خينش إشراف : أ.د.بريهام عيسى جامعة عمار ثليجي بالأغواط



**Revue**  
**DES LETTRES**  
**ET DES**  
**LANGUES**

**Français- Anglais- Espagnol**

**Revue internationale académique publiée par**  
**La faculté des lettres et des langues**  
**Université Amar Telidji Laghouat**  
**Algérie**

**N° 19 : février 2016**

**ISSN : 1112-4644**

**N° dépôt légal : 1er semestre : février 2513-2017**



## **Scientific Committee of the magazine**

### **Comité scientifique de la revue**

### **Comité Científico de la revista**

- *Emily Eells, Université Paris Ouest Nanterre La Défense Département d'études anglophones*
- *André Topia, Directeur de l'UFR du Monde Anglophone Université Sorbonne Nouvelle - Paris 3*
- *Richard KAHN, Instructor, Department of English, Bloomsburg University of Pennsylvania, Bloomsburg, PA*
- *Julie MEYERS, Instructor, Department of English, Bloomsburg University of Pennsylvania, Bloomsburg, PA*
- *Fatiha BERRAHAL (University of Ammar Telidji, Laghouat, ALGERIA )*
- *OUERRAD Belabbas (University Djilali Liabes Sidi Bel Abbas; Algeria)*
- *Gasmi Mustapha ( Amar Telidji University Laghouat Algeria)*
- *Sayah khalfa( Amar Telidji University Laghouat Algeria)*
- *Hachani Siham ( Amar Telidji University Laghouat Algeria)*
- *Zohra Chahrazade LAHCEN (Université Amar Téliidji –Laghouat)*
- *Khencha Tayeb (Université Amar Téliidji –Laghouat)*
- *Mahi Yamina Nadia (Université Amar Téliidji –Laghouat)*
- *Lynda CHOUITEN (université de Boumerdès)*
- *BENDJELID Faouzia, (Institut des Langues étrangères, Oran)*
- *BEDARNIA Mebarka (Universidad de Amar Telidji)*

# Sommaire

## **Different Approaches to teaching Civilization**

**Dr. Nadia Louahala,**

Teacher of civilization,

University of Djillali Liabes, Sidi-Bel-Abbes, Algeria.....01

## **The Effect of Cultural Background Knowledge on EFL Learners Reading Ability Case Study: First Year LMD Students**

**Bensalah HIBA**

University of Mostaganem :

**Dr. Guerroudj Noureddine**

**Labortoire:**

<http://dspmlab.webs.com/> ..... 11

## **A Descriptive Overview on the Algerian Linguistic Situation**

**Mr Nabil Aziz HAMADI**

**Supervisor: Prof. Samira ABID**

Amar Telidji University of Laghouat.....25

## **Sade : A l'ombre des Lumières.**

**Dr. Salah Haddab**

Centre universitaire d'Aflou. Algérie.....41

## **La Poesía de Victoria Caro a los ojos de los críticos españoles. Una lectura en su libro Tierra amada. Espíritu de perfección**

**Dr. Hamel Benaissa**

Universidad de Amar Thelidji-LaghouatArgelia .....50